Porównanie tłumaczeń Jana 21:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak więc wyszli na ― ziemię, widzą ognisko leżące i rybkę położoną i chleb. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jak więc wyszli na ziemię widzą ognisko leżące i rybkę leżącą i chleb |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy wyszli na ląd, zobaczyli rozniecone ognisko wraz z ułożoną (na nim) rybą oraz chleb. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak więc wyszli na ziemię, widzą ognisko (z węglami) leżące i rybkę nań położoną i chleb.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jak więc wyszli na ziemię widzą ognisko leżące i rybkę leżącą i chleb |